

Questo testo è una versione provvisoria. Fa stato unicamente la versione pubblicata nel Foglio federale.

**Decreto federale
concernente l'iniziativa popolare
«Sì alla protezione della sfera privata»**

Disegno

del ...

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,
visto l'articolo 139 capoverso 5 della Costituzione federale¹,
esaminata l'iniziativa popolare «Sì alla protezione della sfera privata», depositata il
25 settembre 2014²,
visto il messaggio del Consiglio federale del 26 agosto 2015³,
decreta:

Art. 1

¹ L'iniziativa popolare del 25 settembre 2014 «Sì alla protezione della sfera privata»
è valida ed è sottoposta al voto del Popolo e dei Cantoni.

² L'iniziativa ha il tenore seguente:

I

La Costituzione federale⁴ è modificata come segue:

Art. 13 Protezione della sfera privata

¹ Ognuno ha diritto alla protezione della sfera privata.

² Ognuno ha diritto al rispetto della sua vita privata e familiare, della sua abitazione,
della sua corrispondenza epistolare e delle sue relazioni via posta e telecomunica-
zioni, nonché alla protezione della sua sfera finanziaria privata.

³ Ognuno ha diritto d'essere protetto da un impiego abusivo dei suoi dati personali.

⁴ In relazione a imposte dirette riscosse mediante imposizione ed esazione da parte
dei Cantoni, terzi sono autorizzati a fornire alle autorità informazioni su una persona
domiciliata o avente sede in Svizzera, e che non acconsente alla comunicazione di
tali informazioni, soltanto nell'ambito di un procedimento penale ed esclusivamente
se:

- a. sussiste il sospetto fondato che per commettere una sottrazione d'imposta si
sia fatto uso, a scopo d'inganno, di documenti falsi, alterati o contenutisti-

¹ RS 101

² FF 2014 7495

³ FF 2015 ...

⁴ RS 101

camente inesatti, quali libri contabili, bilanci, conti economici o certificati di salario e altre attestazioni di terzi; o

- b. sussiste il sospetto fondato di sottrazione, intenzionale e continuata, di un'importante somma d'imposta oppure di assistenza o istigazione a tale atto.

⁵ Un tribunale decide se sussiste un sospetto fondato ai sensi del capoverso 4.

⁶ Le condizioni di cui ai capoversi 4 e 5 si applicano per analogia alle informazioni che possono essere fornite alle autorità in relazione a imposte indirette.

⁷ La legge disciplina le condizioni alle quali possono essere fornite informazioni in relazione a questioni che non rientrano nell'ambito fiscale.

II

Le disposizioni transitorie della Costituzione federale sono completate come segue:

Art. 197 n. 11⁵ (nuovo)

11. Disposizione transitoria dell'art. 13 (Protezione della sfera privata)

¹ L'articolo 13, così come modificato, entra in vigore con l'accettazione da parte del Popolo e dei Cantoni.

² L'articolo 13 capoverso 2, per quanto disciplini la protezione della sfera finanziaria privata, e capoverso 4 è determinante per tutte le autorità incaricate dell'applicazione del diritto.

³ Entro tre anni il legislatore adegua le leggi all'articolo 13 capoverso 2, per quanto disciplini la protezione della sfera finanziaria privata, e capoversi 4–7. Entro un anno il Consiglio federale emana le disposizioni d'esecuzione necessarie relative all'articolo 13 capoversi 4 e 5 che rimangono valide fino all'entrata in vigore delle disposizioni legali.

Art. 2

L'Assemblea federale raccomanda al Popolo e ai Cantoni di respingere l'iniziativa.

⁵ Il numero definitivo della presente disposizione transitoria sarà stabilito dalla Cancelleria federale dopo la votazione popolare.